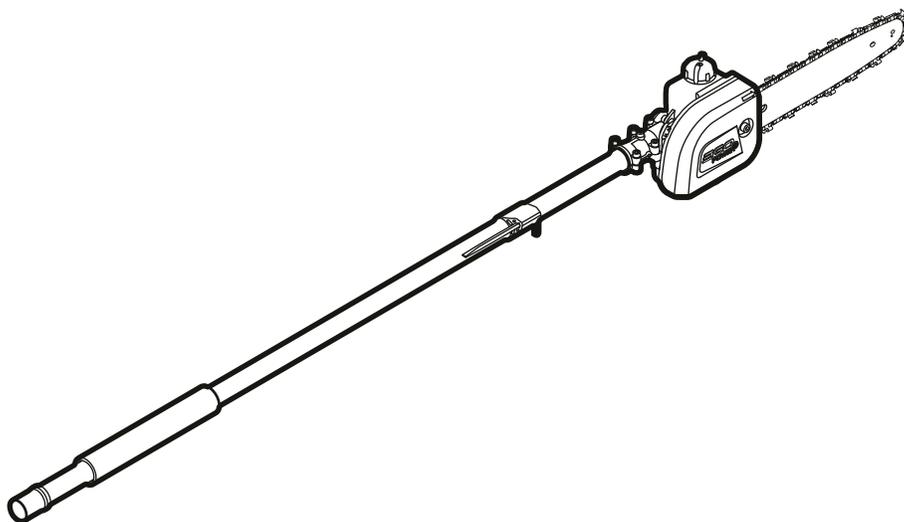


EGO™

POWER⁺ POLE SAW ATTACHMENT

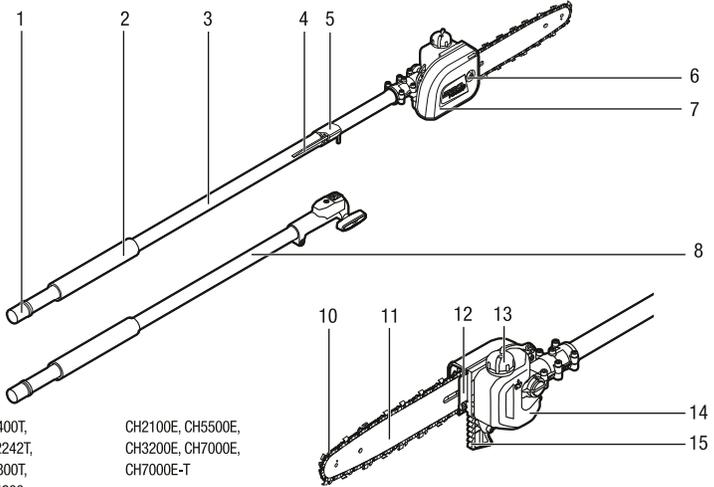


PSA1000

**POLE SAW
ATTACHMENT**

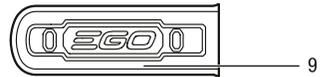
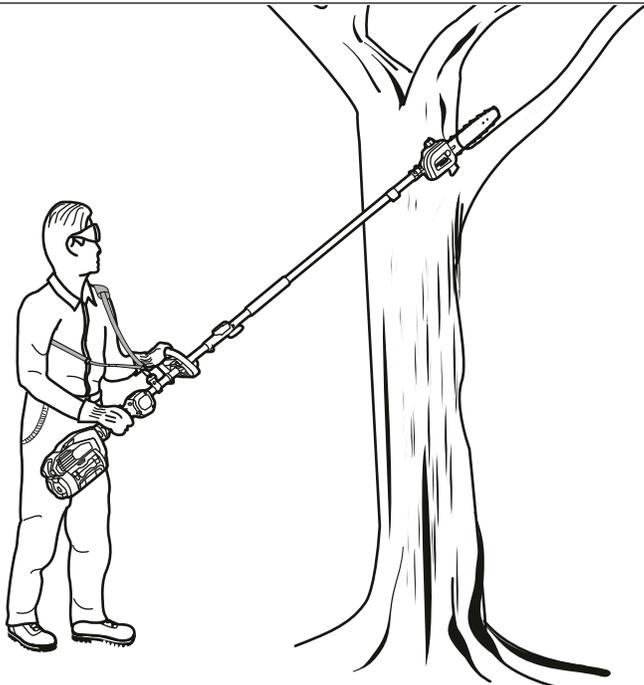
FOR USE ONLY WITH THE 56V LITHIUM-ION POWER HEAD PH1400E/PH1420E/PHX1600

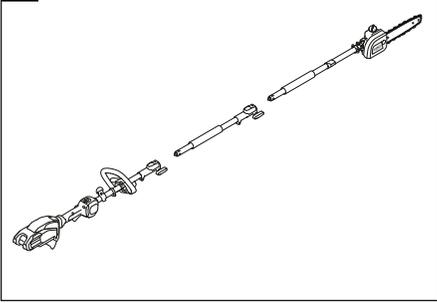
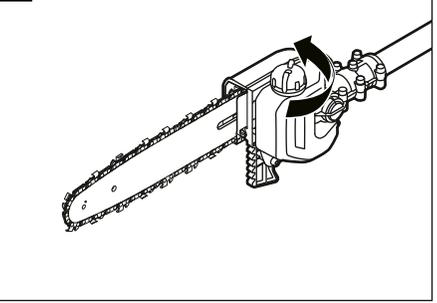
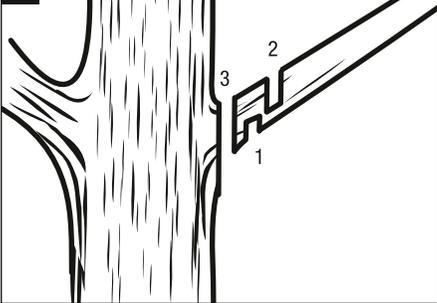
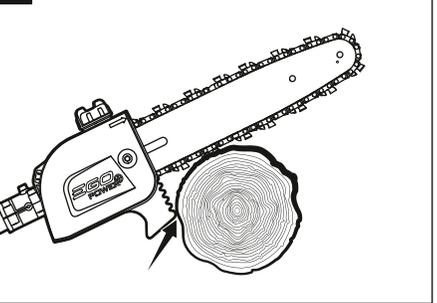
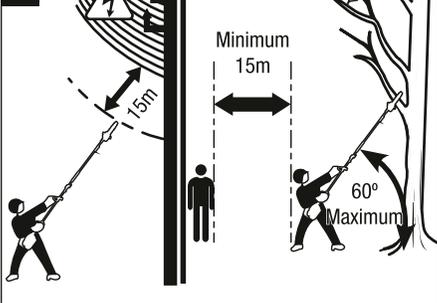
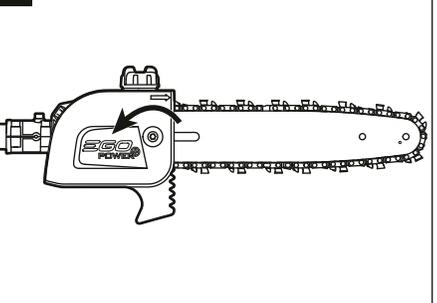
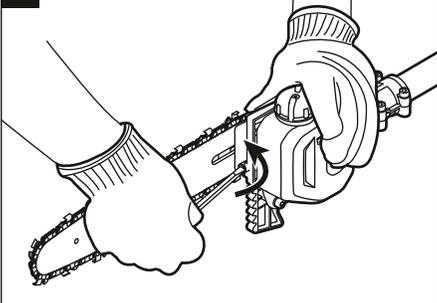
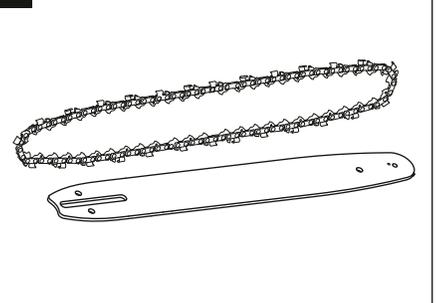
Accessorio potatore

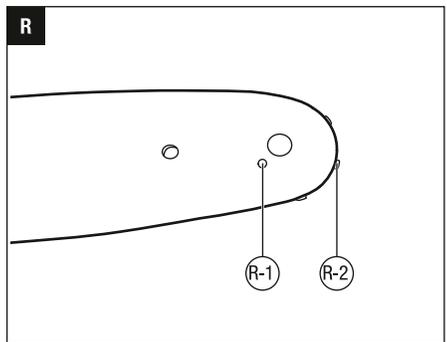
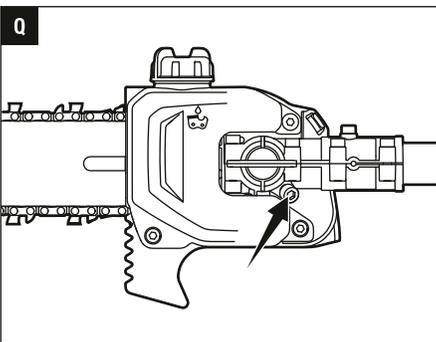
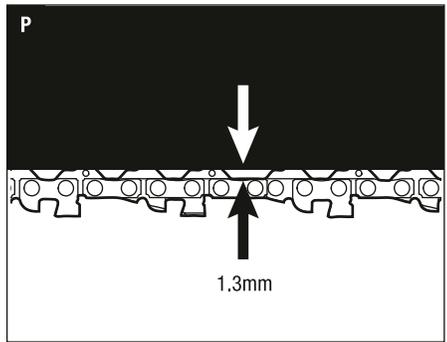
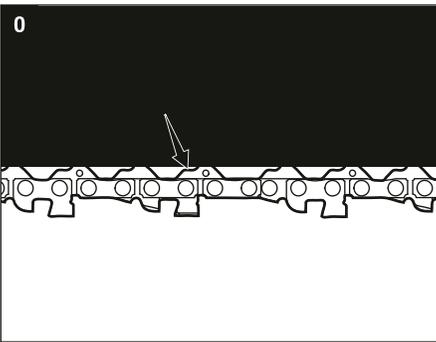
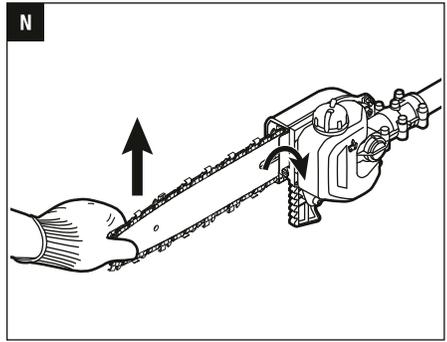
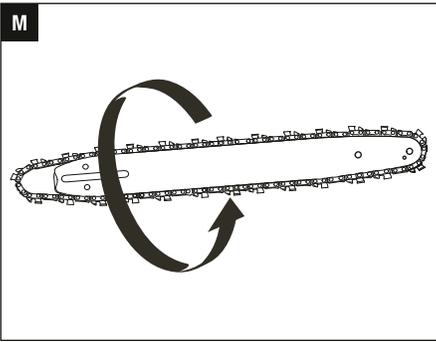
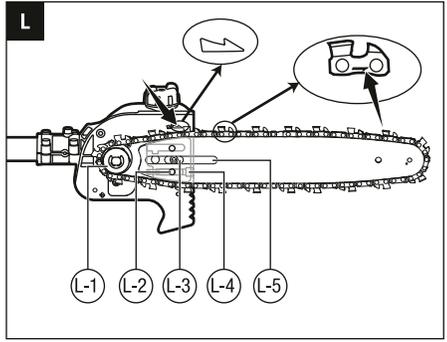
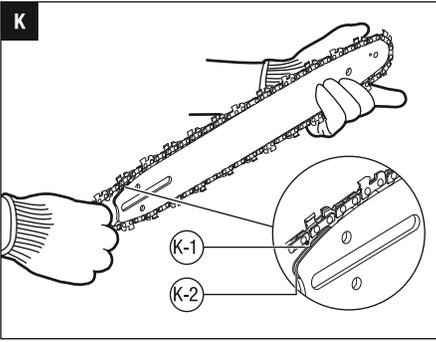
A

BA1400, BA1400T,
BA2240T, BA2242T,
BA2800, BA2800T,
BA3360T, BA4200,
BA4200T, BA5600T,
BA6720T

CH2100E, CH5500E,
CH3200E, CH7000E,
CH7000E-T

**B**

C**D****E****F****G****H****I****J**



LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI!



LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI

⚠ AVVERTENZA! Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

SIMBOLI DI SICUREZZA

Lo scopo dei simboli di sicurezza è attirare l'attenzione dell'operatore su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le relative spiegazioni richiedono la massima attenzione e comprensione da parte dell'operatore. Le avvertenze espresse dai simboli, da sole, non eliminano tutti i rischi. Le istruzioni e le avvertenze non sostituiscono le adeguate misure di prevenzione contro gli incidenti.

⚠ AVVERTENZA! Accertarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni di sicurezza in questo manuale, inclusi tutti i simboli di avvertenza come **"PERICOLO"**, **"AVVERTENZA"** e **"ATTENZIONE"**, prima di usare questo apparecchio. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

AVVERTENZA DI SICUREZZA: Indica PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. Può essere usato in combinazione con altri simboli.



⚠ AVVERTENZA! L'uso di apparecchi elettrici può causare il lancio di oggetti estranei verso l'operatore, con il rischio di gravi lesioni agli occhi. Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, una maschera facciale. Si consiglia di indossare una maschera di sicurezza con ampio campo visivo sopra gli occhiali o gli occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questa pagina illustra e descrive i simboli di sicurezza che possono comparire sul prodotto. Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni sull'apparecchio prima di tentare di assemblarlo e ripararlo.

	Avvertenza di sicurezza	Indica un potenziale rischio di infortunio.
	Leggere il manuale di istruzioni	Per ridurre il rischio di infortuni, leggere il manuale di istruzioni.
	Indossare protezioni per gli occhi	Durante l'uso del prodotto, indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza con protezioni laterali e una maschera facciale.
	Indossare protezioni per le orecchie	Il rumore emesso dal potatore può danneggiare l'udito. Indossare sempre dispositivi di protezione dell'udito (tappi per orecchie o cuffie).
	Indossare protezioni per la testa	Indossare un casco di sicurezza omologato per proteggere la testa.
	Indossare guanti di sicurezza	Proteggere le mani con i guanti durante la manipolazione della motosega e della catena. Guanti robusti e antiscivolo migliorano la presa e proteggono le mani dell'operatore.
	Indossare calzature di sicurezza.	Indossare calzature di sicurezza antiscivolo durante l'uso di questo apparecchio.
	Mantenere una distanza sufficiente dalle linee elettriche	Per evitare il rischio di folgorazione, non usare l'apparecchio entro 15m da linee elettriche sospese. Il contatto o l'utilizzo in prossimità di linee elettriche comporta il rischio di lesioni gravi, scossa elettrica o morte.

	CE	Questo prodotto è conforme alle direttive europee applicabili.
	UKCA	Questo prodotto è conforme alla legislazione britannica pertinente.
	RAEE	I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso un centro di riciclaggio autorizzato.
	Rumore	Livello di potenza sonora garantito. Emissione di rumore nell'ambiente conforme alla direttiva dell'Unione europea.
V	Volt	Voltaggio
mm	Millimetro	Lunghezza o dimensioni
cm	Centimetro	Lunghezza o dimensioni
kg	Chilogrammo	Peso
n_0	Velocità a vuoto	Velocità di rotazione, senza carico
... /min	Al minuto	Rotazioni al minuto
	Corrente continua	Tipo o caratteristica della corrente

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERICHE

⚠ AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo apparecchio. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO.

Il termine “apparecchio” utilizzato nelle avvertenze indica un apparecchio alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- **Non usare l'apparecchio in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparecchi elettrici producono scintille suscettibili di dare fuoco a polveri o vapori.
- **Durante l'uso dell'apparecchio, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

- **Le spine degli apparecchi elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli apparecchi dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- **Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno dell'apparecchio aumenta il rischio di scossa elettrica, malfunzionamenti e lesioni personali.
- **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'apparecchio. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica.

SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare l'apparecchio se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio comporta il rischio di lesioni gravi.

- **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare l'apparecchio tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.
- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitarlo prima di avviare l'apparecchio.** Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'apparecchio comporta il rischio di infortuni.
- **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.
- **Non lasciare che la familiarità con l'apparecchio (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

USO E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

- **Non forzare l'apparecchio. Usare l'apparecchio più adatto al lavoro da svolgere.** L'apparecchio è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non usare l'apparecchio se l'interruttore non funziona.** Un apparecchio che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'apparecchio.
- **Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- **Sottoporre l'apparecchio e gli accessori a una regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Se l'apparecchio è danneggiato, farlo riparare prima di usarlo nuovamente.** Molti incidenti sono provocati da apparecchi in cattive condizioni.
- **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'apparecchio.
- **Usare l'apparecchio, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.

USO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI A BATTERIA

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
- **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo apparecchio.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- **L'utilizzo improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

- **Non usare gruppi batteria o apparecchi danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevedibili, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- **Non esporre il gruppo batteria o l'apparecchio a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
- **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'apparecchio a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- **Tenere l'apparecchio esclusivamente tramite le superfici di presa isolate, perché la catena può entrare a contatto con cavi elettrici nascosti.** Se la catena tocca un cavo elettrificato può trasmettere la corrente alle parti metalliche dell'apparecchio, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
- **Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie. Si raccomanda l'uso di altri dispositivi di sicurezza per testa, mani, gambe e piedi.** Adeguate indumenti protettivi ridurranno il rischio di infortunio dovuto a detriti volanti o al contatto accidentale con la catena.
- **Non usare il potatore sopra un albero.** L'uso di un potatore mentre si è su un albero comporta il rischio di infortunio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

⚠ AVVERTENZA! Durante l'uso di apparecchi per il giardinaggio è necessario rispettare alcune elementari norme di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e infortunio, tra cui le seguenti.

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

⚠ PERICOLO! Non usare in prossimità di linee elettriche. L'apparecchio non è progettato per fornire protezione dal rischio di scossa elettrica in caso di contatto con linee elettriche sospese. Consultare le normative locali per la distanza di sicurezza dalle linee elettriche sospese e assicurarsi che la posizione operativa sia sicura prima di usare l'apparecchio.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER POTATORI

- **Mantenere tutte le parti del corpo lontani dal potatore quando è in funzione. Prima di avviare il potatore, accertarsi che non sia a contatto con alcun oggetto.** Un solo momento di disattenzione durante l'uso del potatore comporta il rischio di rimanere impigliati nella catena con il corpo o gli indumenti.
- **Evitare il contatto accidentale con i binari della barra guida o la catena** perché sono molto affilati. Indossare sempre guanti e pantaloni lunghi o sovrappantaloni durante la manipolazione del potatore, la catena o la barra guida.
- **Tenere sempre il potatore con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.** Usarla con una sola mano comporta il rischio di lesioni gravi all'operatore, ai suoi assistenti e/o altre persone presenti.
- **Mantenere sempre il contatto dei piedi con il terreno e utilizzare il potatore esclusivamente quando si è in piedi su una superficie salda, sicura e piana.** Superfici scivolose o instabili, ad esempio scale, comportano il rischio di perdita di equilibrio o di controllo del potatore.
- **Non usare mai il potatore se è danneggiato, regolato in modo improprio o assemblato solo parzialmente o scorrettamente.** Verificare che la catena della sega smetta di muoversi al rilascio dell'interruttore a grilletto.
- **Prima del taglio, ispezionare il pezzo da lavorare per verificare che sia privo di chiodi, cavi o altri oggetti estranei.**
- **Durante il taglio di un ramo in tensione, fare attenzione al rischio di rimbalzo.** Al rilascio della tensione nelle fibre del legno, il ramo torna bruscamente nella posizione originale, con il rischio di colpire l'operatore e/o causare la perdita di controllo del potatore.
- **Prestare particolare attenzione durante il taglio di rametti e cespugli.** I materiali sottili possono venire agganciati dalla catena ed essere lanciati contro l'operatore o causare la perdita di equilibrio.
- **Un taglio aggressivo o improprio o l'uso scorretto della sega del potatore può causare l'usura prematura della barra, della catena e/o del pignone, o la rottura della catena o della barra, con il rischio di contraccolpo, lancio della catena o espulsione di materiale.**
- **Non usare mai la barra guida come leva.** Una barra di guida piegata può causare l'usura prematura della barra, della catena e/o del pignone, o la rottura della catena o della barra, con il rischio di contraccolpo, lancio della catena o espulsione di materiale.

- **Trasportare il potatore con entrambe le mani sulle impugnature, con il motore spento. Durante il trasporto o prima di riporre il potatore, inserire sempre la copertura della barra.** La corretta manipolazione della sega del potatore riduce il rischio di contatto accidentale con la catena in movimento.
- **Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere in mano il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento durante la rimozione di materiale incastrato.** La catena della sega continua a ruotare anche dopo lo spegnimento del motore. Un solo attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può provocare gravi infortuni.
- **Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione degli accessori.** Una catena tesa o lubrificata impropriamente può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpo. Mantenere l'accessorio di taglio pulito e affilato per ottimizzare le prestazioni e ridurre il rischio di infortunio.
- **Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Le impugnature unte o ingrassate sono scivolose e possono causare una perdita di controllo
- **Tagliare esclusivamente legno. Non usare il potatore per altri scopi. Ad esempio, non usare il potatore per tagliare materie plastiche, muratura o materiali edili non legnosi.** L'uso del potatore per operazioni diverse da quelle per cui è progettata può comportare situazioni di pericolo.
- **Evitare l'uso del potatore in condizioni climatiche avverse o se sussiste il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- **Spegnere il motore e rimuovere il gruppo batteria prima di lasciare l'apparecchio incustodito.**
- Conservare l'apparecchio in interni. Quando non sono in uso, conservare gli apparecchi elettrici in interni, in un luogo asciutto e elevato o chiuso a chiave, senza la batteria e fuori dalla portata dei bambini.
- **Verificare l'assenza di componenti danneggiati.** Se la protezione parasassi o un altro componente ha subito danni, ispezionarlo con attenzione per verificare che funzioni correttamente prima di usare nuovamente l'apparecchio. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate, che il telaio e i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altre condizioni suscettibili di compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Se un dispositivo di protezione o un componente è danneggiato, deve essere riparato o sostituito da un centro di assistenza autorizzato, tranne se altrimenti specificato in questo manuale.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE

- **Non ricaricare il gruppo batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi.**
- **Usare esclusivamente con i gruppi batteria e i caricabatteria elencati in fig. A.**
- **Il gruppo batteria deve essere rimosso dall'apparecchio prima che sia smaltito.**
- **La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.**
- **Non gettare la batteria nel fuoco** perché le celle potrebbero esplodere. Contattare le autorità locali per eventuali istruzioni di smaltimento specifiche.
- **Non aprire o mutilare la batteria.** Gli elettroliti rilasciati sono corrosivi e possono danneggiare gli occhi o la pelle o essere tossici se ingeriti.

⚠ ATTENZIONE! L'elettrolita è un acido solforico diluito nocivo per gli occhi e la cute. È un conduttore elettrico ed è corrosivo.

- **Prestare attenzione durante la manipolazione delle batterie per evitare il contatto con materiali conduttivi come anelli, braccialetti e chiavi.** La batteria o il conduttore possono surriscaldarsi e causare ustioni.
- **Gli apparecchi a batteria non hanno bisogno di essere collegati a un impianto elettrico; pertanto sono sempre in condizioni operative.** Tenere a mente i possibili rischi anche quando l'apparecchio non è in funzione. Prestare attenzione durante le operazioni di manutenzione o riparazione.
- **Rimuovere o scollegare il gruppo batteria prima di riparare, pulire o rimuovere materiale dal potatore.**
- **Parti di ricambio -** Durante la riparazione, usare esclusivamente parti di ricambio EGO identiche. L'uso di altri accessori aumenta il rischio di infortunio.
- **Non pulire l'apparecchio con tubi per innaffiare; evitare le infiltrazioni d'acqua nel motore e nelle connessioni elettriche.**
- **In caso di situazioni non contemplate in questo manuale, agire con cautela e usare il buon senso. Contattare il centro di assistenza EGO per assistenza.**
- **Conservare queste istruzioni.** Consultarle frequentemente e usarle per istruire gli altri operatori dell'apparecchio. Se si presta questo apparecchio ad altre persone, allegare anche queste istruzioni per evitare l'uso errato dell'apparecchio e il rischio di infortunio.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

NOTA: CONSULTARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI DELL'UNITÀ MOTORE PER ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE.

SPECIFICHE TECNICHE

Lunghezza barra guida	250 mm
Partitura catena	9,5 mm
Larghezza scanalatura	1,1 mm
Modello catena	AC1000//AC1001
Modello barra guida	AG1000/AG1001
Capacità serbatoio dell'olio	220 ml
Temperatura operativa	Da -15°C a 40°C
Temperatura di conservazione	Da -20°C a 70°C
Peso (con copertura della barra)	1,89 kg
Livello di potenza sonora misurato L_{WA}	101,4 dB(A) K=2,36 dB(A) (PH1400E)
	103,6 dB(A) K=0,67 dB(A) (PH1420E)
	101 dB(A) K=2,3 dB(A) (PHX1600)
Livello di pressione sonora a livello dell'orecchio dell'operatore L_{PA}	87,0 dB(A) K=3 dB(A) (PH1400E)
	89,7 dB(A) K=3 dB(A) (PH1420E)
	93 dB(A) K=3 dB(A) (PHX1600)
Livello di potenza sonora garantito L_{WA} (conformemente a 2000/14/EC)	104 dB(A)

Vibrazioni a_h	Impugnatura anteriore ausiliaria	2,1 m/s ² K=1,5 m/s ² (PH1400E)
		3,54 m/s ² K=1,5 m/s ² (PH1420E)
		4,47 m/s ² K=1,5 m/s ² (PHX1600)
	Impugnatura posteriore	2,5 m/s ² K=1,5 m/s ² (PH1400E)
		2,64 m/s ² K=1,5 m/s ² (PH1420E)
		1,93 m/s ² K=1,5 m/s ² (PHX1600)

- I parametri sopra riportati sono stati collaudati e misurati in combinazione con la testa motore PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Il valore totale di vibrazioni indicato è stato misurato tramite il metodo di collaudo standard e può essere utilizzato per confrontare l'apparecchio con altri prodotti analoghi.
- Il valore totale di vibrazioni indicato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.

ATTENZIONE! L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'apparecchio può variare rispetto al valore indicato in base a come viene utilizzato l'utensile. Per proteggersi, l'operatore deve indossare guanti e dispositivi di protezione per le orecchie in base alle reali condizioni d'uso.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

NOME DEL COMPONENTE	QUANTITÀ
Accessorio potatore	1
Copertura della barra	1
Chiave doppia	1
Manuale di istruzioni	1

Barra guida e catena raccomandata per questo potatore

NOME DEL COMPONENTE	NUMERO MODELLO
Barra guida	AG1000/AG1001
Catena della sega	AC1000/AC1001

DESCRIZIONE

DESCRIZIONE DELL'ACCESSORIO POTATORE (Fig. A)

1. Cappuccio terminale
2. Impugnatura morbida
3. Asta del potatore
4. Chiave doppia
5. Porta-chiave
6. Vite dalla copertura
7. Copertura della catena-pignone
8. Asta telescopica (opzionale, VENDUTA SEPARATAMENTE)
9. Copertura della barra
10. Catena della motosega
11. Barra guida
12. Vite di tensione della catena
13. Tappo del serbatoio dell'olio
14. Serbatoio dell'olio
15. Spuntoni di appoggio

ASSEMBLAGGIO

AVVERTENZA! In caso di componenti danneggiati o mancanti, non usare l'apparecchio finché i componenti non vengono sostituiti. L'uso dell'apparecchio con componenti danneggiati o mancanti comporta il rischio di lesioni gravi.

AVVERTENZA! Non tentare di modificare l'apparecchio o creare accessori non raccomandati per l'uso con questo potatore. Tali alterazioni o modifiche costituiscono un uso improprio e comportano condizioni pericolose e il rischio di lesioni gravi.

COLLEGARE L'ACCESSORIO POTATORE ALL'UNITÀ MOTORE

Questo accessorio potatore è progettato per l'uso con l'unità motore a batteria EGO LI-ION 56 volt PH1400E/PH1420E/PHX1600.

Consultare la sezione "INSTALLARE UN ACCESSORIO SULL'UNITÀ MOTORE" nel manuale di istruzioni dell'unità

motore PH1400E/PH1420E/PHX1600.

COLLEGARE L'ASTA TELESCOPICA TRA L'UNITÀ MOTORE E L'ACCESSORIO POTATORE (opzionale)

L'asta telescopica estende la portata del taglio. Deve essere collegata tra l'unità motore e l'accessorio potatore.

Seguire la procedura alla sezione "COLLEGARE L'ACCESSORIO POTATORE ALL'UNITÀ MOTORE" per installare e fissare l'asta telescopica tra l'unità motore e l'accessorio potatore (Fig. C).

AVVERTENZA! Il mancato rispetto delle istruzioni di fissaggio dell'accessorio e della testa motore/asta telescopica comporta il rischio di lesioni gravi o morte.

AVVERTENZA! Non installare o regolare un accessorio quando l'unità motore è in funzione o con la batteria installata. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni gravi.

FUNZIONAMENTO

PERICOLO! Non tagliare in prossimità di linee elettriche, cavi elettrici o altre fonti di elettricità. Se la barra e la catena si inceppano in un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA BARRA, LA CATENA O L'ASTA IN ALLUMINIO! POSSONO DIVENTARE ELETTRIFICATE E MOLTO PERICOLOSE.** Continuare a tenere il potatore tramite l'impugnatura isolata posteriore o appoggiarlo lontano da sé in modo sicuro. Scollegare la fonte di alimentazione del cavo danneggiato prima di tentare di sbloccare la barra e la catena dal cavo. Il contatto con la barra, la catena, altri componenti conduttori elettrici del potatore, linee o cavi elettrificati comporta il rischio di morte per folgorazione o lesioni gravi.

AVVERTENZA! La familiarità con questo apparecchio non deve rendere l'operatore disattento. Anche un solo momento di disattenzione comporta il rischio di lesioni gravi.

AVVERTENZA! Indossare sempre occhiali di sicurezza con protezioni laterali. Il mancato rispetto di questa istruzione comporta il rischio di oggetti proiettati verso gli occhi dell'operatore e altre lesioni gravi.

Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'intero apparecchio per verificare che nessun componente sia mancante, danneggiato o allentato, ad esempio viti, dadi, bulloni, tappi, ecc. Serrare saldamente tutti i dispositivi di fissaggio e le coperture e non usare l'apparecchio finché tutti componenti mancanti o danneggiati non vengono sostituiti.

⚠ AVVERTENZA! Per evitare lesioni gravi, rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di pulirlo o ripararlo e prima di sostituire gli accessori o rimuovere del materiale dall'apparecchio.

DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto può essere usato per gli scopi elencati di seguito.

- Diramatura
- Potatura

ATTENZIONE! Usare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti. Altri utilizzi sono da considerarsi uso improprio.

RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'OLIO CON LUBRIFICANTE PER BARRA E CATENA

⚠ AVVERTENZA! Non fumare in prossimità dell'olio o del potatore e non avvicinare fonti di fuoco o fiamme. L'olio può fuoriuscire e causare un incendio.

ATTENZIONE! Il potatore è privo d'olio al momento dell'acquisto. È essenziale riempire il serbatoio con l'olio prima dell'uso. La durata di vita e l'efficienza di taglio della catena dipendono dalla lubrificazione. La catena viene automaticamente lubrificata con olio durante il funzionamento. Il livello dell'olio deve essere controllato ogni 20 minuti di utilizzo e rabboccato se necessario.

1. Rimuovere il gruppo batteria dall'unità.
2. Pulire il tappo del serbatoio dell'olio e l'area circostante per evitare che la sporcizia penetri all'interno del serbatoio.
3. Posizionare l'accessorio potatore in verticale e ruotare il tappo del serbatoio dell'olio in senso antiorario per rimuoverlo (Fig. D).
4. Versare con attenzione olio per barra e catena nel serbatoio fino a raggiungere il collo del serbatoio. Fare attenzione a evitare fuoriuscite di olio dall'apertura. Rimuovere eventuali eccedenze d'olio e chiudere il tappo.

ATTENZIONE!

- Non usare oli sporchi, usati o contaminati in altro modo per evitare danni alla barra o alla catena.

PREPARAZIONE AL TAGLIO (Fig. B)

Fare riferimento alla sezione "Istruzioni di sicurezza importanti" alle pagine precedenti di questo manuale per l'attrezzatura di sicurezza appropriata.

- Sollevare la punta della barra guida per controllare che la catena non sia allentata. La catena è tesa correttamente quando la catena è aderente alla parte inferiore della barra, ma è possibile ruotarla a mano senza piegarla. Se è necessario regolare la tensione, consultare il paragrafo "**SOSTITUIRE BARRA E CATENA**" della sezione "**MANUTENZIONE**" di questo manuale.
- Controllare la tensione delle vite della copertura prima dell'uso. Se è allentata, serrarla saldamente ruotandola in senso orario.
- Verificare che i denti della catena siano affilati e che la catena sia lubrificata correttamente.
- Indossare guanti antiscivolo per la massima aderenza e protezione. Non posizionarsi sotto il ramo da tagliare. Accertarsi di assumere una posizione sicura e in equilibrio. Fare attenzione all'eventuale presenza di ostacoli come tronconi, radici e fossi per evitare il rischio di inciampare o cadere.
- Mantenere un'impugnatura salda sull'unità quando il motore è in funzione. Impugnare l'unità saldamente con entrambe le mani.
- Per un funzionamento efficiente e sicuro, indossare la tracolla sulla spalla. Regolare la tracolla in una posizione operativa comoda. Per installare la tracolla sull'unità motore, consultare la sezione "**INSTALLAZIONE DELLA TRACOLLA**" nel manuale di istruzioni dell'unità motore PH1400E/PH1420E/PHX1600.

⚠ AVVERTENZA! La tracolla funziona anche da meccanismo di rilascio rapido in situazioni di pericolo. In caso di emergenza, sfilarla immediatamente dalla spalla, indipendentemente dalla sua modalità di fissaggio.

AVVIO/ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Consultare la sezione "**AVVIO/ARRESTO DELL'UNITÀ MOTORE**" nel manuale di istruzioni dell'unità motore PH1400E/PH1420E/PHX1600.

PROCEDURA DI TAGLIO GENERALE (Fig. E & F)

Seguire i passaggi riportati di seguito per evitare di danneggiare l'albero o la corteccia. Non usare un movimento a sega avanti-indietro.

1. Praticare un primo taglio poco profondo (1/4 del diametro del ramo) sulla parte inferiore del ramo, in prossimità del ramo principale o del tronco.
2. Praticare un secondo taglio sulla parte superiore del ramo, sfalsato verso l'esterno rispetto al primo ramo. Proseguire il taglio fino a separare il ramo dall'albero. Prepararsi a controbilanciare il peso dell'apparecchio quando il ramo cade.

3. Praticare il taglio finale in prossimità del tronco.

ATTENZIONE! Per il secondo taglio e quelli finali (nella parte superiore del ramo), tenere gli spuntoni di appoggio contro il ramo da tagliare (Fig. F) per mantenere il ramo stabile e facilitare il taglio. Non forzare il taglio per evitare di danneggiare la barra, la catena o il motore.

4. Rilasciare l'interruttore dell'unità motore al termine del taglio.

ATTENZIONE! Il mancato rispetto delle corrette procedure di taglio comporta il piegamento della barra e della catena, che potrebbero incepparsi o rimanere incastrati nel ramo. In tal caso:

1. Arrestare il motore e rimuovere il gruppo batteria.
2. Se il ramo può essere raggiunto da terra, sollevarlo sostenendo la sega per liberarla.
3. Se la sega rimane incastrata, contattare un professionista.

DIRAMATURA E POTATURA

Questo accessorio potatore è progettato per tagliare rami fino a 20 cm di diametro. Per i migliori risultati, rispettare le precauzioni riportate di seguito.

1. Pianificare il taglio con attenzione. Prevedere la direzione di caduta del ramo.

⚠ AVVERTENZA! I rami possono cadere in direzioni inaspettate. Non posizionarsi direttamente sotto il ramo da tagliare.

2. Per un taglio tipico, posizionare l'unità a un angolo minore di 60° (Fig. G). Maggiore è l'angolo dell'asta del potatore rispetto al terreno, più sarà difficile praticare il primo taglio (sulla parte inferiore della ramo).
3. Rimuovere i rami più lunghi i diversi passaggi.
4. Tagliare per primi i rami inferiori, affinché i rami superiori abbiano più spazio per cadere.
5. Lavorare lentamente, tenendo entrambe le mani sul potatore con una presa salda. Mantenere sempre una posizione salda e in equilibrio.
6. Non tagliare da una scala. È molto pericoloso. Questa operazione è riservata ai professionisti.
7. Durante la potatura di un albero, non tagliare a filo del ramo principale o del tronco prima di aver accorciato il ramo per ridurne il peso. Seguire le corrette procedure di taglio per evitare che la corteccia si strappi dal tronco o dal ramo principale.
8. Non usare il potatore per l'abbattimento o la riduzione in ceppi.

9. Per evitare il rischio di folgorazione, non usare il potatore entro 15 m da linee elettriche sospese e tenere le altre persone ad almeno 15 m di distanza (Fig. G).

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA! Prima di ispezionare, pulire o regolare l'unità, arrestare il motore, attendere che tutte le parti mobili si arrestino e rimuovere il gruppo batteria. Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di danni o lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA! Per la riparazione dell'apparecchio, usare esclusivamente parti di ricambio identiche. L'uso di altri ricambi comporta situazioni pericolose o il rischio di danni all'apparecchio. Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le operazioni diverse da quelle elencate di seguito devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici può essere danneggiata da diversi tipi di solventi in commercio. Usare un panno pulito per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso, ecc.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere i detriti dalla batteria e da barra e catena con un pennello morbido. Pulire la superficie del potatore con un panno pulito inumidito con acqua saponata.
- Rimuovere la copertura della catena-pignone, quindi usare un pennello morbido per rimuovere i detriti da barra guida, catena, pignone e copertura della catena-pignone.
- Rimuovere sempre frammenti di legno, segatura e sporcizia dalla scanalatura della barra guida durante la sostituzione della catena del potatore.

ATTENZIONE! Non usare detersivi aggressivi sulle superfici esterne in plastica o sull'impugnatura perché possono essere danneggiate da alcuni oli aromatici, come pino e limone.

SOSTITUIRE BARRA E CATENA

⚠ AVVERTENZA! Non toccare o regolare la catena quando il motore è in funzione. La catena è molto affilata. Indossare sempre guanti protettivi durante le operazioni di manutenzione sulla catena.

ATTENZIONE! Per la sostituzione di barra guida e catena, usare sempre il gruppo barra e catena riportato alla sezione **"Barra guida e catena raccomandata per questo potatore"**.

Disassemblare il gruppo barra e catena

1. Rimuovere la batteria, attendere che il potatore si raffreddi e serrare il tappo del serbatoio dell'olio.
2. Posizionare l'accessorio potatore su un fianco, con la copertura della catena-pignone rivolta verso l'alto.
3. Indossare i guanti. Con la chiave doppia fornita, allentare la vite della copertura per rimuovere la vite e la copertura catena-pignone. Pulire la la copertura catena-pignone con un panno asciutto e tenerla da parte per il riassettaggio (Fig. H).
4. Rimuovere barra guida e catena dalla superficie di montaggio. Rimuovere la catena usurata dalla barra.

ATTENZIONE! Se l'operazione di rimozione di barra guida e catena dalla superficie di montaggio risulta difficile, posizionare il potatore in verticale e, sostenendo la barra con una mano, allentare la vite di tensione della catena in senso antiorario con l'altra mano (Fig. I), quindi rimuovere la barra e la catena.

ATTENZIONE! Questo è il momento ideale per ispezionare il pignone e verificare che non sia danneggiato o usurato eccessivamente.

Assemblare il nuovo gruppo barra e catena

1. Disporre la nuova catena ad anello su una superficie piana, raddrizzando eventuali pieghe (Fig. K).
2. Posizionare le maglie di trascinamento nella scanalatura della barra guida. Posizionare la catena in modo tale che formi un anello alla fine della barra guida (Fig. K).

Descrizione delle parti in Fig. K:

K-1	Maglie di trascinamento
K-2	Scanalatura della barra guida

3. Tenere la catena in posizione sulla barra guida e posizionare l'anello intorno al pignone del potatore.

ATTENZIONE! Sulla catena sono incise delle piccole frecce. Un'altra freccia è presente sull'apparecchio (Fig. L). Durante l'avvolgimento della catena sul pignone, accertarsi che la direzione delle frecce sulla catena CORRISPONDA alla direzione della freccia sull'apparecchio. Se le frecce sono rivolte in direzione opposta, capovolgere il gruppo catena e barra guida (Fig. M).

Descrizione delle parti in Fig. L:

L-1	Pignone
L-2	Perno di regolazione della tensione
L-3	Protuberanze di allineamento
L-4	Vite di tensione della catena
L-5	Fessura della barra guida

4. Posizionare la barra guida sulla superficie di supporto facendo scorrere la fessura della barra guida sulle protuberanze di allineamento, accertandosi che il perno di regolazione della tensione sia inserito nel foro inferiore della coda della barra (Fig. L).

ATTENZIONE! Se l'operazione di inserimento del perno di regolazione della tensione nel foro risulta difficile, regolare correttamente la vite di tensione della catena finché il perno di regolazione della tensione non è posizionato esattamente nel foro.

5. Riposizionare la copertura della catena-pignone e la vite della copertura. Serrarla leggermente.
6. Per tendere la catena, ruotare la vite di tensione della catena in senso orario, finché la catena non aderisce alla barra guida con le maglie di trascinamento della scanalatura della barra, quindi sollevare la punta della barra guida per controllare che sia tesa.. Rilasciare la punta della barra guida e ruotare la vite di tensione della catena ancora in senso orario. Ripetere questo processo finché la catena non è completamente tesa (Fig. N).
7. Tenere la punta della barra guida sollevata e serrare la vite della copertura della catena-pignone.

ATTENZIONE! Per estendere la durata di vita della barra di guida, invertirla di tanto in tanto.

ATTENZIONE! Se è troppo tesa, la catena non ruoterà. Allentare leggermente la vite della copertura della catena-pignone e ruotare la vite di tensione di 1/4 di giro in senso antiorario. Sollevare la punta della barra guida e serrare la vite della copertura della catena-pignone. Assicurarsi che la catena ruoti senza piegarsi.

REGOLARE LA TENSIONE DELLA CATENA

⚠ ATTENZIONE! La catena della sega deve essere tesa correttamente prima dell'uso.

1. Spegnerne il motore e rimuovere il gruppo batteria prima di regolare la tensione della catena.
2. Allentare a mano la vite della copertura.
3. Ruotare la vite di tensione della catena in senso orario per tendere la catena. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione **"SOSTITUIRE BARRA E CATENA"** in questo manuale.

- Una catena fredda è tesa correttamente quando la catena è aderente alla parte inferiore della barra, ma è possibile ruotarla a mano senza piegarla. È necessario regolare nuovamente la tensione della catena quando la parte superiore delle maglie di trascinamento non rimane nella scanalatura della barra (Fig. O).
- Durante il normale funzionamento del potatore, la temperatura della catena aumenta. Le maglie di trascinamento di una catena calda tesa correttamente pendono di circa 1,3 mm dalla scanalatura della barra guida (Fig. P).

ATTENZIONE! Le catene nuove tendono ad allungarsi; controllare la tensione della catena frequentemente.

ATTENZIONE! Una catena che viene tesa mentre è calda può diventare troppo stretta quando si raffredda. Controllare la tensione a freddo prima del successivo utilizzo.

LUBRIFICAZIONE DEGLI INGRANAGGI DI TRASMISSIONE

Gli ingranaggi di trasmissione nella scatola degli ingranaggi devono essere lubrificati periodicamente con del grasso per ingranaggi. Controllare il livello del grasso della scatola degli ingranaggi ogni 50 ore di utilizzo rimuovendo la vite sigillante sul lato della scatola.

Se ai lati dell'ingranaggio non è visibile del grasso, seguire i passaggi riportati di seguito per riempirlo di grasso fino ai 3/4 della sua capacità.

Non riempire completamente gli ingranaggi di trasmissione.

1. Posizionare l'accessorio potatore su un fianco, con la vite sigillante rivolta verso l'alto (Fig. Q).
2. Usare la chiave doppia fornita per allentare e rimuovere la vite sigillante.
3. Usare una siringa per grasso (non inclusa) per iniettare del grasso nel foro della vite; non superare i 3/4 della capacità.
4. Serrare la vite sigillante dopo il riempimento.

LUBRIFICAZIONE DEL ROCCHETTO DELLA BARRA GUIDA

La barra guida è dotata di un rocchetto sulla punta. deve essere lubrificato settimanalmente inserendo dell'olio per catena con una siringa per grasso (non inclusa) nel foro di lubrificazione, per estendere la durata di vita della barra guida (Fig. R). Capovolgere la barra guida e controllare che i fori di lubrificazione e la scanalatura della barra siano privi di impurità.

Descrizione delle parti in Fig. R:

R-1	Foro di lubrificazione
R-2	Rocchetto nella punta della barra guida

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

1. Non riporre o trasportare l'accessorio potatore quando è in funzione. Rimuovere sempre il gruppo batteria prima di riporlo o trasportarlo.
2. Installare sempre la copertura della barra guida su barra e catena prima di riporre o trasportare l'accessorio potatore. Prestare attenzione per evitare i denti affilati della catena.
3. Pulire accuratamente il potatore prima di riporlo. Riporre il potatore in interni, in un luogo asciutto, al chiuso e/o inaccessibile ai bambini. Tenerlo al riparo da agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.
4. Se l'accessorio potatore viene rimosso dall'unità motore e riposto separatamente, inserire il cappuccio terminale sull'asta dell'accessorio per evitare che la sporcizia penetri nel raccordo.

Protecting the environment



Non smaltire apparecchi elettrici, caricabatteria e batterie insieme ai rifiuti domestici. Portare il prodotto presso un centro di riciclaggio autorizzato affinché venga raccolto separatamente. Gli apparecchi elettrici devono essere portati presso un centro di riciclaggio ecocompatibile.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il gruppo batteria non è installato sul potatore. ■ Il contatto elettrico tra la motosega e la batteria è mancante. ■ Il gruppo batteria è scarico. ■ Il pulsante di sbloccaggio non è stato premuto prima di premere l'interruttore a grilletto. ■ Il gruppo batteria o l'unità motore sono troppo caldi. ■ La motosega è incastrata nel legno. ■ Detriti nella scanalatura della barra. ■ Detriti nella copertura della catena-pignone. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Installare il gruppo batteria sul potatore. ■ Rimuovere la batteria, ispezionare i contatti e reinstallare il gruppo batteria. ■ Ricaricare il gruppo batteria. ■ Per avviare il potatore, tenere premuta la leva di sbloccaggio contemporaneamente all'interruttore a grilletto. ■ Attendere che la temperatura del gruppo batteria o dell'unità motore scenda al di sotto di 67°C. ■ Rilasciare l'interruttore a grilletto; rimuovere catena e barra guida dal legno, quindi riavviare il potatore. ■ Premere il potatore contro il legno e muoverlo avanti e indietro per rimuovere i detriti. ■ Rimuovere il gruppo batteria, quindi rimuovere la copertura della catena-pignone e pulire i detriti.
Il motore funziona ma la catena non ruota.	<ul style="list-style-type: none"> ■ La catena non ingrana il pignone. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rimuovere il gruppo batteria e reinstallare la catena, accertandosi che le maglie di trascinamento sulla catena siano posizionate completamente sul pignone.
Il potatore non taglia correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tensione della catena insufficiente. ■ Catena smussata. ■ Catena installata in senso inverso. ■ Catena usurata. ■ Catena secca o eccessivamente allungata. ■ La catena non è nella scanalatura della barra. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rimuovere il gruppo batteria e regolare la tensione della catena, come descritto alla sezione "REGOLARE LA TENSIONE DELLA CATENA". ■ Affilare i denti della catena, affidando l'operazione a un tecnico qualificato. ■ Rimuovere il gruppo batteria e reinstallare la catena, come descritto alla sezione "SOSTITUIRE BARRA E CATENA". ■ Rimuovere il gruppo batteria e sostituire la catena, come descritto alla sezione "SOSTITUIRE BARRA E CATENA". ■ Controllare il livello dell'olio. Riempire il serbatoio dell'olio, se necessario. ■ Rimuovere il gruppo batteria e reinstallare la catena, come descritto alla sezione "SOSTITUIRE BARRA E CATENA".

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Barra e catena diventano calde ed emettono fumo.	<ul style="list-style-type: none">■ La catena è eccessivamente tesa.■ Il serbatoio dell'olio è vuoto.■ Detriti nella scanalatura della barra guida.	<ul style="list-style-type: none">■ Rimuovere il gruppo batteria e regolare la tensione della catena, come descritto alla sezione "REGOLARE LA TENSIONE DELLA CATENA".■ Aggiungere il lubrificante per barra e catena.■ Eliminare i detriti nella scanalatura.